



STUDIJŲ DALYKO (MODULIO) APRAŠAS

Dalyko (modulio) pavadinimas	Kodas
Vokiečių literatūros seminaras: kelionių literatūra	

Dėstytojas (-ai)	Padalinys (-iai)
Koordinuojantis: doc. dr. Aleksej Burov	VU Filologijos fakulteto Vokiečių filologijos katedra

Studijų pakopa	Dalyko (modulio) tipas
Pirmoji pakopa	pasirenkamasis

Igyvendinimo forma	Vykdymo laikotarpis	Vykdymo kalba (-os)
kontaktinė (auditorinė)	4 arba 6 semestras	vokiečių

Reikalavimai studijuojančiajam	
Išankstiniai reikalavimai: mokėti vokiečių kalbą B1 lygiu	Gretutiniai reikalavimai (jei yra):

Dalyko (modulio) apimtis kreditais	Visas studento darbo krūvis	Kontaktinio darbo valandos	Savarankiško darbo valandos
5	135	32	103

Dalyko (modulio) tikslas: studijų programos ugdomos kompetencijos		
Šiuo dalyku pirmiausia siekiama ugdyti būsimų vokiečių literatūros tyrinėtojų kompetenciją: gebėjimą suprasti, analizuoti ir kritiškai vertinti specifinio literatūros žanro – kelionių literatūros– tekstus bei taikyti įgytas žinias ir gebėjimus praktikoje, savarankiškai rašto darbe atliekant nesudėtingą literatūrologinį tyrimą pasirinkta tema. Studijuojantieji taip pat turi išmokti kritiškai mąstyti, savarankiškai mokytis, siekti kokybės ir nuolat tobulėti. Atliekamas tyrimas ir rengiamas rašto darbas padės jiems ugdyti kūrybiškumą.		
Dalyko (modulio) studijų siekiniai	Studijų metodai	Vertinimo metodai
Dalyką išklausę studentai:		
- įgis žinių apie vokiečių literatūrą ir kelionių literatūros savitumą; -gebės aprašyti, analizuoti ir interpretuoti kelionių literatūros tekstus, vartodami tinkamą literatūrologinę terminiją ir taikydami tinkamus metodus;	seminarai, mokslinės literatūros skaitymas ir analizė, grupės diskusija, praktinės ir tiriamojo pobūdžio užduotys; rašto darbo rengimas; pranešimo rengimas ir skaitymas	ugdomas (formuojamasis vertinimas) seminarų metu atliekant praktines ir tiriamojo pobūdžio užduotis, rašto darbo ir pranešimo (pasirinkto kūrinio interpretacijos) pristatymo vertinimas
- gebės atpažinti ir paaiškinti specifinius kelionių literatūros bruožus; gebės skaityti ir analizuoti mokslinį tekstą vokiečių kalba; - gebės kelti probleminius klausimus ir aktyviai dalyvauti diskusijoje; - gebės įžvelgti literatūrologinę problemą, jai ištirti pasirinkti tinkamus tyrimo metodus ir bibliografinius šaltinius;	seminarai, mokslinės literatūros skaitymas ir analizė, grupės diskusija, praktinės ir tiriamojo pobūdžio užduotys; rašto darbo rengimas; pranešimo rengimas ir skaitymas	ugdomas (formuojamasis vertinimas) seminarų metu atliekant praktines ir tiriamojo pobūdžio užduotis, rašto darbo ir pranešimo (pasirinkto kūrinio interpretacijos) pristatymo vertinimas

-gebės kurti mokslinį tekstą vokiečių kalba, pasirinkdami tinkamas kalbos priemones, stilių ir t.t.; - gebės aprašyti atlikto tyrimo rezultatus moksliniame tekste ir pateikti išvadas ar rekomendacijas;	rašto darbo rengimas; tiriamieji metodai: informacijos paieška, literatūros analizė, tinkamo kūrinio pasirinkimas ir jo interpretacija	ugdomasis (formuojamasis vertinimas) komentuojant rašto darbą; rašto darbo vertinimas
- gebės viešai pristatyti tyrimo rezultatus ir apginti savo nuomonę; - gebės planuoti laiką ir laikytis nustatytų terminų (užduotis atlikti laiku); - bus nusiteikę tobulinti akademinės veiklos kokybę; - gebės vertinti savo veiklos ir pasiekimų kokybę bei ją tobulinti; - gebės generuoti idėjas, siūlyti naujus, originalius, netradicinius problemų sprendimus.	pranešimo rengimas ir skaitymas	pranešimo vertinimas; vertinami laiku atlikti darbai; nesilaikant nurodytų terminų darbai nevertinami

Temos	Kontaktinio darbo valandos							Savarankiškų studijų laikas ir užduotys	
	Paskaitos	Konsultacijos	Seminatai	Pratybos	Laboratoriniai darbai	Praktika	Visas kontaktinis darbas	Savarankiškas darbas	Užduotys
“Kelionių literatūros” sąvoka. Kelionių literatūra kaip tarpkultūrinės komunikacijos būdas: „savo“ ir „kito“ santykis, svetimos aplinkos matymo ir suvokimo ypatumai. Kelionių literatūros ištakos.	2						2	4	mokslinės literatūros analizė, pasirengimas atsakyti į teorinio pobūdžio klausimus
18-19 a. vokiečių kelionių literatūros tekstai: Mokslinio diskurso požymiai, faktų bei išpūdžių fiksavimas ir jų interpretacija. Etnografinių bendruomenių aprašymai. Georgo Forsterio „Laiškai iš Vilniaus“ / „Briefe. Wilna“, 1784-1786 - Vilniaus įvaizdis, faktų bei subjektyvių patyrimų jungimas.			4				4	6	mokslinės literatūros analizė, pasirengimas atsakyti į teorinio pobūdžio klausimus, pasirengimas grupės diskusijai, praktinės (tekstų interpretavimo) užduotys
Johanno Wolfgango Goethe’s „Kelionė po Italiją“ / „Italienische Reise“: klasikos grožio ir harmonijos idealų atradimas. Sukūrimo istorija, pasakojimo ypatumai, retorinės strategijos, autentiškumo efektas. Šios kelionės reikšmė Goethe’s estetinių pažiūrų virsmui.			2				4	6	mokslinės literatūros analizė, pasirengimas atsakyti į teorinio pobūdžio klausimus, pasirengimas grupės diskusijai, praktinės (tekstų interpretavimo) užduotys
Romantizmo epochos kelionių literatūra. Kelionė kaip menininko saviieškos procesas, kaip „kelias į vidinį pasaulį“ Novalio romane „Heinrichas fon Ofterdingenas“ / „Heinrich von Ofterdingen“.			2				2	6	mokslinės literatūros analizė, pasirengimas atsakyti į teorinio pobūdžio klausimus, pasirengimas grupės diskusijai, praktinės (tekstų interpretavimo) užduotys
20 a. kelionių literatūra. Hermannu Sudermanno apysaka „Kelionė į Tilžę“ / „Die Reise nach Tilsit“. Veiksmo topografija, Rytų Prūsijos koloritas, etnografinis veiksmo klotas, lietuvių ir vokiečių santykiai. Kelionė kaip žmonių santykių išbandymas, jos simbolika.			4				4	6	mokslinės literatūros analizė, pasirengimas atsakyti į teorinio pobūdžio klausimus, pasirengimas grupės diskusijai, praktinės (tekstų interpretavimo) užduotys
Alfredo Döblino kelionių knyga „Kelionė po Lenkiją“ / „Die Reise in Polen“ (1926) kelionė kaip			2				4	6	mokslinės literatūros analizė, pasirengimas

pasaulėžiūrinis rašytojo virsmas. Lenkijos žydų gyvenimo vaizdai. Vilniaus įvaizdis, autoriaus reakcija į aktualius politinius įvykius. Naratyvo savitumas, ironijos ir grotesko reikšmė.								atsakyti į teorinio pobūdžio klausimus, pasirengimas grupės diskusijai, praktinės (tekstų interpretavimo) užduotys	
Dalykiniai kelionių literatūros žanrai: kelionių vadovai, reportažai, dienoraščiai, esė, laišakai. Vilniaus vaizdavimas ADAC, DuMont, Reise-Know-How ir kt. kelionių vadovuose; Lietuvos vaizdavimas Sabinės Herrės kelionių reportaže „Gebrauchsanweisungen für das Baltikum“	2		4				6	8	mokslinės literatūros analizė, pasirengimas atsakyti į teorinio pobūdžio klausimus, pasirengimas grupės diskusijai, praktinės (tekstų interpretavimo) užduotys
Vienos iš kelių siūlomų rašto darbų temų pasirinkimas arba savo temos rašto darbui pasiūlymas. Rašto darbo struktūra ir formalieji reikalavimai. Literatūros paieškos būdai: darbas su bibliotekų katalogais, elektroninėmis duomenų bazėmis, paieška internete, mokslinės literatūros skirstymas pagal rūšis (monografijos, disertacijos, straipsniai (ne)periodiniuose leidiniuose ir pan.).	2		2						grupės diskusija: pasirinktų temų aptarimas, tinkamiausio empirinės medžiagos rinkimo būdo pasirinkimas.
Rašto darbo aptarimas		2					2	6	literatūrologinio tyrimo pasirinkta tema tikslo ir (ar) hipotezės formulavimas, tyrimo uždavinių formulavimas (suformuluotos hipotezės tikrinimo planas), teorinės literatūros pasirinkta tema paieška, empirinės medžiagos analizės metodų pristatymas, kolegų pristatymų komentarai
Rašto darbo rengimas ir pristatymas			4				4	55	teorinės literatūros pasirinkta tema analizė, teorinės rašto darbo dalies rašymas, teksto analizė ir interpretavimas naudojant teorinėje dalyje apibrėžtus metodus, parengto rašto darbo redakcija ir atidavimas, rašto darbo pristatymas
Rašto darbo rengimas ir pristatymas		2	2				4	53	
Iš viso	4	2	26				32	103	

Vertinimo strategija	Svoris proc.	Atsiskaitymo laikas	Vertinimo kriterijai
			Kaupiamasis vertinimas:
Darbas seminarų metu	20 %	visą semestrą	atlikus 80 % seminarų užduočių – 2 balai atlikus 60 % seminarų užduočių – 1 balas
Pranešimas (pasirinkto kūrinio interpretacijos pristatymas)	30 %	pabaigus dalyką	Vertinama pagal šiuos kriterijus: Darbo koncepcija (įvadas): 0,5 balo pagrįstas temos pasirinkimas, aiškiai suformuluotas tikslas ir uždaviniai; Teorinis pagrindas: 0,5 balo tema atskleista išsamiai, remiamasi naujausia moksline literatūra, nėra dalykinių klaidų, darbo autorė (-ius) lygina ir vertina įvairių autorių pozicijas;

			Analizuojamo kūrinio pasirinkimas: 1 balas tinkamai pasirinktas ir pristatytas kūrinys; Tyrimo metodai: 0,5 balo pasirinkta tyrimo metodika atitinka tiriamą problemą ir tyrimo tikslą; tyrimo metodai taikomi teisingai; Tyrimo rezultatai: 2 balai analizė ir interpretacija išsami, nėra dalykinių klaidų, visi teiginiai pagrįsti tinkamomis citatomis iš analizuojamo kūrinio/argumentais (lentelės, diagramos ar pan.); Išvados: 0,5 balo išvados pagrįstos, formuluojamos remiantis atliktu tyrimu; Pranešimo struktūra, minties rišlumas: 0,5 balo pranešimo struktūra aiški ir logiška, yra visos reikiamos dalys (įvadas, dėstymas, išvados, literatūros ir šaltinių sąrašas); mintys dėstomos rišliai, logiškai ir aiškiai. Kalba: 2 balai - dėstoma moksliniu stiliumi, vartojamų gramatinių struktūrų ir žodyno spektras platus, kalbos priemonės vartojamos taisyklingai. Komunikaciniai aspektai (kontaktas su publika, kalbėjimo sklandumas): 0,5 balo kalba, mimika ir gestai orientuoti į klausytoją, pranešėja(s) kalba laisvai, natūraliu tempu; Diskusija (atsakymas į klausimus): 2 balai Pranešėja(s) teisingai atsako į užduotus klausimus, pagrindžia savo atsakymą, diskutuoja.
Rašto darbas	50 %	Sutartu laiku birželio mėn.	Atsižvelgus į gautas pastabas pataisytas darbas vertinamas pagal šiuos kriterijus: Darbo koncepcija (įvadas): 0,5 balo pagrįstas temos pasirinkimas, aiškiai suformuluotas tikslas ir uždaviniai; Teorinis pagrindas: 2 balai teorinės dalies turinys atitinka tyrimo tikslą, tema atskleista išsamiai, remiamasi naujausia mokslinė literatūra, nėra dalykinių klaidų, darbo autorė (-ius) lygina ir vertina įvairių autorių pozicijas; Analizuojamo kūrinio pasirinkimas: 1 balas tinkamai pasirinktas ir pristatytas kūrinys; Tyrimo metodai: 0,5 balo pasirinkta tyrimo metodika atitinka tiriamą problemą ir tyrimo tikslą; tyrimo metodai taikomi teisingai; Tyrimo rezultatai: 2 balai analizė išsami, nėra dalykinių klaidų, visi teiginiai pagrįsti tinkamomis citatomis iš analizuojamo kūrinio/argumentais (lentelės, diagramos ar pan.); Išvados: 0,5 balo išvados pagrįstos, formuluojamos remiantis atliktu tyrimu; Darbo struktūra, teksto rišlumas: 0,5 balo rašto darbo struktūra aiški ir logiška, yra visos reikiamos dalys (titulinis psl., turinys, įvadas, teorija ir rezultatai, išvados, literatūros ir šaltinių sąrašas, santrauka), darbo apimtis atitinka reikalavimus (20 000–22 000 spaudos ženklų be tarpų arba apie 15 psl.); mintys dėstomos rišliai, logiškai ir aiškiai. Kalba: 2 balai dėstoma moksliniu stiliumi, vartojamų gramatinių struktūrų ir žodyno spektras platus, kalbos priemonės vartojamos taisyklingai; Tyrimo kultūra: 0,5 balo aiški savarankiška darbo autorės (-iaus) pozicija, cituojant kitų autorių mintis nuorodos pateikiamos tvarkingai, literatūros ir šaltinių sąrašai sutvarkyti tinkamai; Darbo įforminimas: 0,5 balo – teksto formatas atitinka reikalavimus, puslapiai numeruoti, lentelės ir paveikslai sutvarkyti tinkamai.

Autorius	Leidimo metai	Pavadinimas	Periodinio leid. Nr./ tomas	Leidimo vieta ir leidykla ar internetinė nuoroda
Privaloma literatūra				
Beutin, Wolfgang et al. (Hrsg.)	2013	<i>Deutsche Literaturgeschichte von den Anfängen bis zur Gegenwart</i>	Stuttgart / Weimar: J.B. Metzler	

Brenner, Peter J. (Hrsg.)	1989	<i>Der Reisebericht. Die Entwicklung einer Gattung in der deutschen Literatur.</i>	Frankfurt am Main: Suhrkamp	
Keller, Andreas / Siebers, Winfried	2017	<i>Einführung in die Reiseliteratur</i>	Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft	
Wang, Zhiqiang	2003	Reiseführer und Reiseführerforschung. In: <i>Handbuch interkulturelle Germanistik.</i> Alois Wierlacher / Andrea Bogner (Hrsg.). 582–587.	Stuttgart / Weimar: J.B. Metzler	
Papildoma literatūra				
Strelka, Joseph P. (Hrsg.)	1992	<i>Imaginäre Reisen</i>		Frankfurt am Main: Insel
Martinez, Matias/Scheffel, Michael	1999	<i>Einführung in die Erzähltheorie</i>		München: C.H. Beck

Atnaujinta: 2025-10-06